SPRÅKSTADGA FÖR STADEN JAKOBSTADS TJÄNSTE- OCH BEFATTNINGSHAVARE

Bestämmelser om medborgarnas rättigheter att erhålla tjänster på sitt modersmål och om myndigheternas skyldighet att producera dessa tjänster finns i Finlands grundlag (731/1999), språklagen (423/2003) och lagen om de språkkunskaper som krävs av offentligt anställda (424/2003).

Staden Jakobstad ska se till att de anställda har tillräckliga språkkunskaper för att kunna sköta sina myndighetsuppgifter så att bestämmelserna i språklagen och andra lagar uppfylls.

Staden Jakobstad ska utöver gällande lagstiftning tillämpa följande principer som krav på språkkunskap vid tillsättandet av tjänster och befattningar:

1 § Service på olika språk

Varje enhet, vars arbete omfattar kundtjänst, bör obehindrat kunna betjäna både finsk- och svenskspråkiga kunder på deras modersmål, ifall servicen inte ges separat för vardera språkgruppen.

2 § Behörighetsvillkor som gäller språkkunskaper

Tjänsterna och befattningarna hänförs till fyra olika språkklasser med avseende på de språkkunskaper som krävs:

Klass I

Krav på språkkunskaper: Utmärkt förmåga att i tal och skrift använda finska och svenska
Till gruppen räknas: Stadsdirektör och förvaltningsdirektör.

Klass II

Krav på språkkunskaper: God förmåga att i tal och skrift använda finska och svenska
Till gruppen räknas: Ledande tjänste- och befattningshavare, personer som kontinuerligt arbetar i kundtjänst, om det till kundtjänsten hör krävande muntliga och skriftliga arbetsuppgifter. Till denna klass hör också de personer som arbetar som sekreterare för förtroendeorganen. Språkkunskapskravet bör i denna klass fastställas som ett behörighetsvillkor.

Klass III

Språkkrav som avviker från klasserna I–II, enligt vad anställande myndighet separat har fattat beslut om.

Klass IV

Inga formella krav på språkkunskaper.

3 § Grunder för fastställande av språkkunskap

Kravet på språkkunskaper i enlighet med 2 § i språkstadgan fastställs av den myndighet som utser en ordinarie tjänste- eller befattningshavare. I arbetsplatsannonsen ska framgå när eventuella språkkunskaper ingår i behörighetsvillkoren, när arbetsuppgifterna förutsätter språkkunskaper eller när de räknas som meriterande vid rekryteringen.

4 § Påvisande av språkkunskaper

Tjänsteinnehavaren eller arbetstagaren påvisar språkkunskaperna på ett sätt som föreskrivs i statsrådets förordning om bedömning av kunskaper i finska och svenska 481/2003. För fastställande av språkkunskaper för behörighet utarbetas ett separat **tillämpningsdirektiv.**

Den praktiska språkfärdigheten säkerställs vid intervjutillfället.

5 § Språkkunskaper som påvisas efter ansökningstidens utgång

I en anställningssituation beaktas också sökande som har påvisat de språkkunskaper som krävs först efter ansökningstiden, ifall detta inte fördröjer behandlingen av ärendet.

§ 6 Språkkrav för personer med annat modersmål än svenska eller finska

Sökande med annat modersmål än svenska eller finska ska vid tillsvidareanställning påvisa språkkunskaper i både finska och svenska.

7 § Dispens

Den anställande myndigheten kan av särskilda skäl bevilja dispens eller lindring i fråga om kraven på språkkunskaper i denna stadga.

För personer med annat modersmål än svenska eller finska kan den anställande myndigheten med beaktande av den språkliga planeringen, uppgifternas art och de lokala förhållandena bevilja dispens eller lindring från de formella språkkraven.

8 § Särskilda bestämmelser

Språkstadgan tillämpas på både ordinarie och tidsbestämd personal.

Utgångspunkten är att språkkraven för vikarier är de samma som för ordinarie tjänsteinnehavare eller befattningsinnehavare, men chefen kan vid behov bedöma kraven enligt situation.

Beträffande de tjänster och befattningar för vilka det finns särskilda bestämmelser om språkkunskaper tillämpas ifrågavarande lagar och förordningar.

Tillämpningsdirektiv för fastställande av språkkunskap för behörighet inom staden Jakobstad

Språkkunskapen utgör en del av den formella behörighet som krävs vid anställning av personal. Avsikten med detta direktiv är ge hjälp åt den som anställer att tillämpa lagen om de språkkunskaper som krävs av offentligt anställda, så att man säkerställer personalens språkkunskaper i de språk som krävs i arbetet. Språkkunskapen fastställs i huvudsak enligt statsrådets förordning om bedömning av kunskaper i finska och svenska 481/2003. Språkkunskaperna kan påvisas på följande sätt:

Utmärkta språkkunskaper

Allmänna språkexamina (på högsta nivån)

- Nivå 6 i muntlig och skriftlig färdighet (talproduktion, textproduktion), tal- och textförståelse

Statsförvaltningens språkexamina (utmärkt nivå)

- Utmärkt förmåga att använda språket i tal och skrift (utmärkt muntlig och skriftlig färdighet, hör- och läsförståelse)

Studier som visar utmärkt förmåga att använda språket i tal och skrift:

- avlagt mogenhetsprov i högskola samt skolutbildning på språket i fråga (finska eller svenska som modersmål i studier enligt lagen om grundläggande utbildning eller gymnasielagen eller i motsvarande studier)
- studentexamen med minst vitsordet magna cum laude approbatur i provet i detta språk som modersmål
- studentexamen med minst vitsordet eximia cum laude approbatur i finska eller svenska som andraspråk

Goda eller nöjaktiga språkkunskaper

Allmänna språkexamina (på mellannivå)

- Nivå 4–5: god förmåga att i tal och skrift använda finska och svenska
- Nivå 3: nöjaktig förmåga att i tal och skrift använda svenska och finska

Statsförvaltningens språkexamina

- Vitsord i intyget: goda eller nöjaktiga muntliga och skriftliga kunskaper

Språkintyg av examinator

- Vitsord i intyget: goda eller nöjaktiga muntliga och skriftliga kunskaper

Examensbetyg/studieregisterutdrag från yrkeshögskolor

- Vitsord i textdelen som hänvisar till lagen om de språkkunskaper som krävs av offentligt anställda i svenska och finska: goda eller nöjaktiga muntliga och skriftliga kunskaper

- Vitsord på studieregisterutdrag (separata vitsord för muntliga och skriftliga färdigheter bör framkomma)

4–5: god förmåga att i tal och skrift använda finska och svenska
1–3: nöjaktig förmåga att i tal och skrift använda svenska och finska

Examensbetyg/studieregisterutdrag från yrkesskolor (betyg från den utbildning som krävs för uppgiften)

- Vitsord i examensbetyget eller på studieprestationsutdrag enligt skalan 1–5:
  3–5: god förmåga att i tal och skrift använda finska och svenska
  1–2: nöjaktig förmåga att i tal och skrift använda finska och svenska

- Vitsord i examensbetyget eller på studieprestationsutdrag enligt skalan 1–3:
  2–3: god förmåga att i tal och skrift använda finska och svenska
  1: nöjaktig förmåga att i tal och skrift använda finska och svenska

Högre högskola

- avlagt språkprov som ingår i högskoleexamen (god eller nöjaktig)
- slutfört minst 35 studieveckor i svenska eller finska eller avlagt vitsordet cum laude (= god)
- slutfört minst 15 studieveckor i svenska eller finska eller avlagt vitsordet approbatur (= nöjaktig)

Skolutbildning/yrkesutbildning/gymnasieutbildning

- Skolutbildning/yrkesutbildning/gymnasieutbildning på ifrågavarande språk motsvarar goda muntliga och skriftliga kunskaper

Studentexamen

- Vitsordet M motsvarar goda muntliga och skriftliga kunskaper
- Vitsordet B motsvarar nöjaktiga muntliga och skriftliga kunskaper

Språkbad

Grundläggande utbildning (åk 1–9) i språkbad på ifrågavarande språk motsvarar goda muntliga och skriftliga kunskaper

För arbetsuppgiften tillräcklig förmåga att i tal använda svenska och/eller finska

Den tjänsteinnehavare som anställer ska försäkra sig om att den som anställs har de språkkunskaper som krävs i arbetet. En arbetssökande bör vid anställningsintervjun kunna visa sina kunskaper i finska och svenska.

Av den som har fått sin skolutbildning på det språk, finska eller svenska, som anges som modersmål på avgångsbetyget över studier enligt lagen om grundläggande utbildning (628/1998) eller gymnasielagen (629/1998) eller över motsvarande studier, krävs inget annat intyg för språket i fråga, om han eller hon på avgångsbetyget fått godkänt vitsord i modersmålet. I övrigt gäller också vad som stadgas i statsrådets förordning om bedömning av kunskaper i finska och svenska inom statsförvaltningen (481/2003).